

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

21. srpna 2013

PROSTŘEDNICTVÍM DATOVÉ SCHRÁNKY

Státní zemědělská a potravinářská inspekce
Ústřední inspektorát
Květná 15
603 00 Brno

**Věc: Žádost o poskytnutí informací v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o
svobodném přístupu k informacím**

Já, [REDACTED]
adresa pro doručování: [REDACTED] tímto žádám Státní zemědělskou a
potravinářskou inspekci (dále jen „SZPI“) o poskytnutí informace ve smyslu zákona č.
106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím (dále jen „Zákon“).

SZPI přenesla v souladu s čl. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, o
úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a
potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat, v platném znění
(dále jen „Nařízení“), určité úkoly související s úředními kontrolami na laboratoř Intertek
Food Services GmbH, Olof-Palme-Strasse 8, 287 19 Bremen, Spolková Republika Německo
(dále jen „Intertek“).

Žadatel se prostřednictvím své předchozí žádosti ze 4. 4. 2013 žádal SZPI a Ministerstvo
zemědělství o poskytnutí kopie dokumentu, prostřednictvím kterého došlo pro rok 2013
k přenesení úkolů SZPI souvisejících s úředními kontrolami na Intertek v souladu s čl. 5
Nařízení. SZPI na tuto žádost odpověděla (dopis č.j.: SZPI/AA909-19/2013 ze dne 17. 4.
2013) s poukazem na skutečnost, že laboratoř Intertek je uvedena v seznamu laboratoří
provádějící rozborů vzorků odebraných při úředních kontrolách SZPI, který je předmětem
Jednotného integrovaného víceletého vnitrostátního plánu kontrol ČR pro období 2013 –
2015.

Žadatel se poté dne 31. 7. 2013 dotázal SZPI na doplnění informací, o které žádal
prostřednictvím své žádosti ze 4. 4. 2013. SZPI žadateli v odpovědi (č.j.: SZPI/AB990-
3/2013 ze dne 13. 8. 2013) poskytla dokument označený jako „*pověření k provádění rozborů*“

White & Case (Europe) LLP, organizační složka, se sídlem Na Příkopě 8, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČ 241 91 281, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 74860 jako organizační složka White & Case (Europe) LLP, sdružení s omezeným ručením založeného a existujícího podle anglického práva, zapsaného v Rejstříku společností pro Anglii a Wales pod zn. OC 300102, se sídlem 5 Old Broad Street, London EC2N 1DW, Anglie, Spojené království Velké Británie a Severního Irsku.

Jako partneři jsou kromě společníků White & Case (Europe) LLP označováni též někteří zaměstnanci a trvale spolupracující osoby s odpovídajícím postavením a kvalifikací. Seznam partnerů je k dispozici v sídle organizační složky.

ABÚ DHABÍ ALMATY ANKARA BERLÍN BRATISLAVA BRUSEL BUDAPEŠŤ BUKUREŠŤ DOHA DÜSSELDORF FRANKFURT HAMBURK HELSINKY
HONG KONG ISTANBUL JOHANNESBURG LONDÝN LOS ANGELES MEXIKO CITY MIAMI MILÁNO MNICHOV MONTERREY MOSKVA NEW YORK
PAŘÍŽ PEKING PRAHA RIJÁD SAO PAULO SILICON VALLEY SINGAPUR STOCKHOLM ŠANGHAJ TOKIO VARŠAVA WASHINGTON, DC ŽENEVA

21. srpna 2013

vzorků odebraných v rámci úřední kontroly“ ze dne 21. 6. 2013. Pro vyloučení pochybností tvoří tento dokument přílohu nynější žádosti. Prostřednictvím uvedeného dopisu SZPI informovala laboratoř Intertek o tom, že tato bude i do budoucna pověřenou laboratoří SZPI v souladu s Jednotným integrovaným víceletým vnitrostátním plánem kontrol ČR pro období 2013 – 2015.

Je zjevné, že teprve výše uvedený dopis ze dne 21. 6. 2013, který SZPI označila jako „*pověření k provádění rozborů vzorků odebraných v rámci úřední kontroly*“, představuje onen dokument, prostřednictvím kterého došlo pro rok 2013 k přenesení úkolů SZPI souvisejících s úředními kontrolami na laboratoř Intertek v souladu s čl. 5 Nařízení, ve smyslu předchozí žádosti žadatele ze 4. 4. 2013. Žadatel se domnívá, že až tento dopis představuje projev vůle SZPI vůči laboratoři Intertek směřující k pověření laboratoře Intertek k provádění určitých úkolů v rámci úředních kontrol.

Prostřednictvím nynější žádosti proto žadatel žádá o poskytnutí kopie dokumentu, prostřednictvím kterého došlo k přenesení úkolů SZPI souvisejících s úředními kontrolami na laboratoř Intertek v souladu s čl. 5 Nařízení pro předchozí období 2010 – 2012. Žadatel se domnívá, že se tak stalo prostřednictvím obdobného dopisu, jako byl dopis z 21. 6. 2013. Žadatel tedy zejména žádá o poskytnutí kopie jakéhokoli dopisu (či jakékoli jiné korespondence) adresovaného laboratoři Intertek, prostřednictvím kterého byla laboratoř Intertek informována o svém pověření v souladu s čl. 5 Nařízení, případně o informaci, že žádný takový dopis (či korespondence) neexistuje.

Je-li to možné, prosím, aby mi požadované informace byly poskytnuty v elektronické formě.

Děkuji a zůstávám s pozdravem

